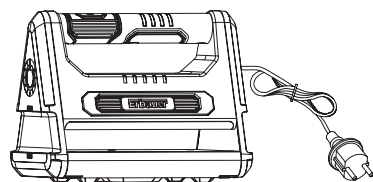


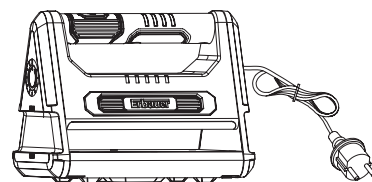


Erbauer®



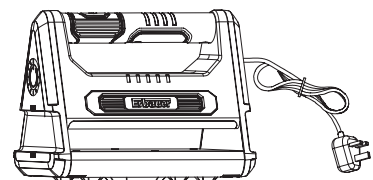
EUR: 3663602563013

LEWO 800-Co



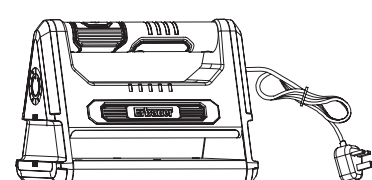
EUR: 3663602563037

LEWO 1600-Co



UK: 3663602563006

LEWO 800-Co



UK: 3663602563020

LEWO 1600-Co

EN IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT

PL WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

DE WICHTIG - DIESE INFORMATIONEN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: LESEN SIE SORGFÄLTIG

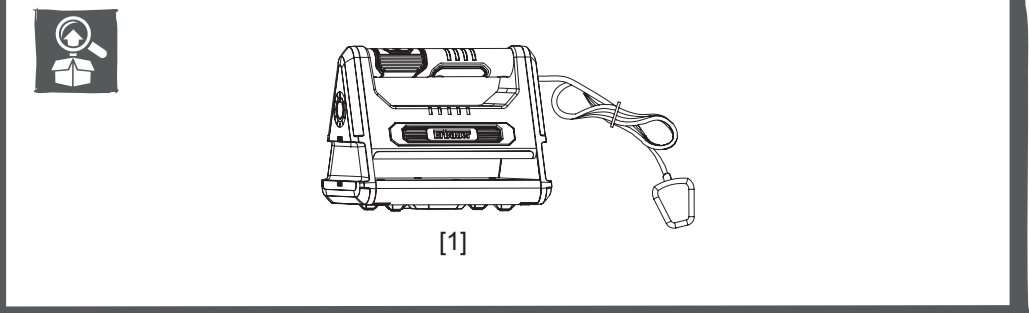
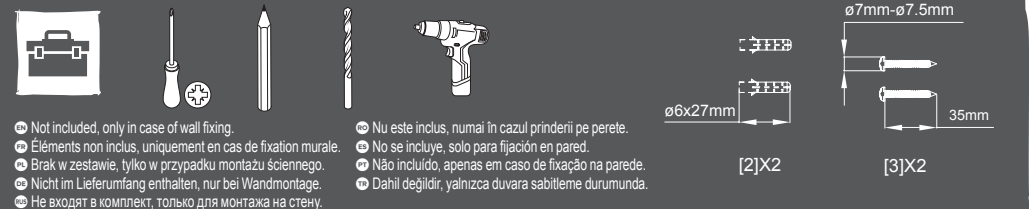
RU ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

RO IMPORTANT - PĂSTRĂTI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE : CITIȚI CU ATENȚIE

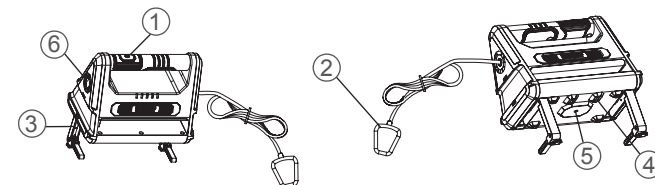
ES IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

PT IMPORTANTE - GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO

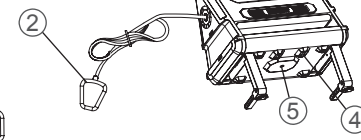
TR ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN



EN Product description **FR** Description du produit **PL** Opis produktu **DE** Produktbeschreibung **RU** Описание продукта
RO Descrierea produsului **ES** Descripción del producto **PT** Descrição do Produto **TR** Ürün Açıklaması



EN 1. ON/OFF button
 2. Plug
 3. Hooks x 2
 4. Wall fixing holes x 2
 5. Tripod fixing
 6. Rotate position (11)



FR 1. Buton pornire/oprire
 2. Ștecăr
 3. Cârige x 2
 4. Găuri pentru prindere pe perete x 2
 5. Fixare pe tripied
 6. Rotire poziție (11)

PL 1. Bouton ON/OFF
 2. Prise
 3. Crochets x 2
 4. Trous pour fixation murale x 2
 5. Fixation trépied
 6. Position de rotation (11)

ES 1. Botón "ON/OFF" (Encendido/apagado)
 2. Bujía
 3. Soportes x 2
 4. Taladros para fijación en pared x 2
 5. Fijación para trípode
 6. Posición de rotación (11)

PT 1. Przycisk wł./wyl.
 2. Wtyk
 3. Zaczepy x 2
 4. Otwory do montażu na ścianie x 2
 5. Mocowanie statywu
 6. Położenie obrotowe (11)

RO 1. Botão para ligar/desligar
 2. Fichă
 3. Ganchos x 2
 4. Orifícios para fixação na parede x 2
 5. Fixação de tripé
 6. Posição de rotação (11)

DE 1. EIN-/AUS-Taste
 2. Stecker
 3. Haken x 2
 4. Wandbefestigungen x 2
 5. Stativbefestigung
 6. Drehposition (11)

RU 1. АЧМА/КАПАМА дүğmesi
 2. Fiş
 3. Kancalar x 2
 4. Duvara sabitleme delikleri x 2
 5. Tripod sabitleme parçası
 6. Konum döndürme (11)

TR 1. Vıkkulıatıelı
 2. Rozetka
 3. Derđateli x 2
 4. Otıerlıstıe dıe krepılenıe k stene x 2
 5. Krepılenıe řtatıııva
 6. Pozıııe dıe klıne (11)

EN

Safety information

EN

Security

Information on misuse

- Caution: Ensure the cable is routed so it does not present a hazard (avoid dangling loops where the cable is likely to be pulled/caught).

EN

Safety and warning

- This product is not suitable for dimming.
- These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retains them for future reference.
- Check the pack and make sure you have all of the parts listed
- Remove all packaging, wrap etc from the product
- Decide on the appropriate location for your product.
- Always avoid the product to be located at corrosive environment.
- The product must be securely fixed to the mounting surface using the screws and wall plugs on "masonry" only. Screws and wall plugs are not supplied and must be purchased.
- IMPORTANT: The fixing point(s) selected must be capable of supporting the full weight of the light fitting.
- **CAUTION:** Do not stare directly at the LED light beam.
- This product is suitable indoor and outdoor use.
- This product is rated IP54 (splash proof). It is suitable for use outdoors but should not be immersed in water/ sited in areas likely to be heavily splashed,either from above or below, or subjected to standing water
- **CAUTION:** IP54 is guaranteed when the product is properly installed and sealed.
- Do not position or place the product near to heaters, flame or any other direct sources of heat.
- Never put anything on the product or hang anything on any part of this product.
- Never use the terminal cables to bear the product weight.
- Always organise cables and extension leads so that they will not be a hazard to the elderly, pets and children. If you have any doubt about installation/use of this product, consult a qualified electrician.
- Always disconnect the product from mains at least 10 minutes allowing to cool down before any maintenance or adjustment. If you have any doubt about installation/use of this product, consult a qualified electrician.
- It is recommended to have a regular schedule of care and maintenance to keep the surface condition well.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Worklight must be tightened on the clamp before it clipped on tripod.
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it must only be replaced by a qualified electrician to avoid any electrical hazards.

EN

Recycling

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

FR

Informations de sécurité

FR

Sécurité

Informations concernant la mauvaise utilisation du produit

- Avertissement : assurez-vous que l'acheminement du câble ne présente aucun danger (évitiez les boucles pendantes, où le câble risque d'être arraché/accroché).

FR

Sécurité et avertissements

- Ce produit n'est pas compatible avec un variateur.
- Ces instructions concernent la sécurité. Veuillez les lire attentivement avant l'installation et conservez-les pour référence.

- Vérifiez le paquet et assurez-vous qu'il contient toutes les pièces énumérées
- Débarrassez le produit de tous ses emballages
- Décider de l'emplacement approprié pour votre produit.
- Évitez toujours d'installer le produit dans un environnement corrosif.
- Le produit doit être fixé solidement à une surface de montage de "maçonnerie" uniquement à l'aide de vis et de chevilles murales. Les vis et les chevilles murales ne sont pas fournies et doivent être achetées.
- IMPORTANT : le ou les points de fixation choisis doivent pouvoir supporter le poids total de la lampe.
- Avertissement : ne regardez pas directement le faisceau de lumière LED
- Ce produit est prévu pour un usage intérieur ou extérieur.
- Ce produit est classé IP54 (étanche). Il est prévu pour un usage extérieur mais ne doit pas être immergé dans l'eau ou positionné à un endroit où il risque d'être fortement éclaboussé du haut ou du bas ou d'être exposé à de l'eau stagnante
- **ATTENTION** : IP54 est garanti lorsque le produit est correctement installé et scellé.
- Ne placez pas le produit près de radiateurs, de flammes ou d'autres sources directes de chaleur.
- Ne placez jamais aucun objet sur le produit et ne suspendez pas d'objets à ce produit.
- N'utilisez jamais les câbles du bornier pour supporter le poids du produit.
- Disposez toujours les câbles et les rallonges de manière à ce qu'ils ne soient pas dangereux pour les personnes âgées, les animaux domestiques et les enfants. En cas de doute sur l'installation ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien qualifié.
- Il est recommandé d'effectuer un nettoyage et un entretien réguliers pour conserver un bon état de surface.
- Cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le projecteur doit être attaché à la pince avant d'être clipsé sur le trépied.
- Si le cordon ou câble souple externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié pour éviter tout danger électrique.

FR

Recyclage

Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Les recycler si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou de votre magasin pour connaître les conseils de recyclage.

PL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

PL

Bezpieczeństwo

Informacja o niewłaściwym użytkowaniu

- Przestroga: Upewnij się, że kabel jest poprowadzony w sposób niestwarzający zagrożenia (unikaj zawieszania kabla w sposób, który umożliwia jego pociągnięcie/zahaczenie).

PL

Bezpieczeństwo i ostrzeżenie

- Produkt ten nie jest przystosowany do regulacji natężenia światła.
- Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy ją uważnie przeczytać przed montażem i zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że wszystkie elementy zostały dostarczone zgodnie z listą.

- Usunąć z produktu wszystkie materiały opakowaniowe.
- Wybrać odpowiednie miejsce ustawienia produktu.
- Unikać ustawiania produktu w miejscach narażonych na korozję
- Produkt należy pewnie przymocować do powierzchni montażowej za pomocą wkrętów i kołków rozporowych wyłącznie na materiałach murarskich. Wkręty i kołki rozporowe nie są dołączone do zestawu i należy je kupić oddzielnie.
- **WAŻNE:** wybrane punkty montażowe powinny utrzymać całkowitą ciężar oprawy oświetleniowej.
- Przestroga: nie należy patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła LED.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz lub na zewnątrz pomieszczeń.
- Produkt ma stopień ochrony IP54 (bryzgoszczelny). Nadaje się do stosowania na zewnątrz pomieszczeń, ale nie powinien być zanurzany w wodzie ani umieszczany na obszarach narażonych na zraszanie wodą z góry lub z dołu, ani pozostawać w stałym kontakcie ze stojącą wodą.
- **PRZESTROGA:** stopień ochrony IP54 jest gwarantowany tylko wtedy, gdy produkt jest prawidłowo zamontowany i uszczelniony.
- Nie wolno umieszczać produktu w pobliżu grzejników, ognia ani innych bezpośrednich źródeł ciepła.
- Nigdy nie kłaść na produkcie żadnych przedmiotów i nie zawieszać czegośkolwiek na dowolnej części tego produktu.
- Nigdy nie używać kabli przyłączeniowych do przenoszenia produktu.
- Należy zawsze układać kable oraz przedłużacze tak, aby nie stanowiły one zagrożenia dla osób starszych, zwierząt i dzieci.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących instalacji/ użytkowania produktu należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub regulacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i odczekać 10 minut do jego ochłodzenia. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących instalacji/użytkowania produktu należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Zaleca się prowadzenie regularnego harmonogramu konserwacyjnego, aby utrzymywać powierzchnię w dobrym stanie.
- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wiedzy, pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały poinstruowane o zasadach użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Należy zamocować lampę roboczą w uchwycie zaciskowym przed umieszczeniem jej na statywie.
- Jeśli elastyczny przewód zewnętrzny lampy ulegnie uszkodzeniu, może zostać wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka, co pozwoli uniknąć ryzyka porażenia prądem.

PL

Recykling

Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazywać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.

DE

Sicherheitshinweise

DE

Sicherheit

Informationen über Fehlverwendung

- Achtung: Achten Sie darauf, das Kabel so zu führen, dass es keine Gefahr darstellt (vermeiden Sie baumelnde Kabelschleifen, in denen man sich verfangen oder das Kabel ziehen kann).

DE

Sicherheit und Warnung

- Dieses Produkt eignet sich nicht zum Dimmen.
- Diese Anleitungen dienen Ihrer Sicherheit. Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation aufmerksam durch und bewahren Sie diese gut auf.
- Stellen Sie sicher, dass alle aufgeführten Teile in der Packung vorhanden sind
- Entfernen Sie alle Verpackungen, Umwicklungen usw. vom Produkt.

- Wählen Sie einen geeigneten Einsatzort für Ihr Produkt.
- Achten Sie stets darauf, das Produkt nicht in einer korrosiven Umgebung zu verwenden.
- Das Produkt muss mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln sicher an der Montageoberfläche am „Mauerwerk“ befestigt werden. Schrauben und Dübel sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat erworben werden.
- **WICHTIG:** Die gewählten Befestigungspunkte müssen das gesamte Gewicht des Beleuchtungskörpers tragen können.
- **Achtung:** Schauen Sie nicht direkt in den LED-Lichtstrahl.
- Dieses Produkt ist für die Nutzung in Innenräumen und im Freien geeignet.
- Dieses Produkt ist gemäß Schutzart IP54 (spritzwasserdicht) zertifiziert. Es ist für die Verwendung in Außenbereichen geeignet, sollte jedoch nicht in Wasser eingetaucht oder in Bereichen angebracht werden, die entweder von oben oder unten bespritzt werden können oder stehendem Wasser ausgesetzt werden.
- **ACHTUNG:** Schutzart IP54 wird garantiert, wenn das Produkt ordnungsgemäß installiert und abgedichtet wurde.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizkörpern, Flammen oder anderen direkten Wärmequellen auf.
- Stellen Sie nie etwas auf das Produkt oder hängen Sie etwas an irgendeinen Teil dieses Produkts auf.
- Die Klemmen dürfen niemals das Gewicht des Produkts tragen.
- Verlegen Sie Kabel und Verlängerungskabel immer so, dass sie keine Gefahr für ältere Menschen, Haustiere und Kinder darstellen. Falls Fragen zur Installation/Verwendung dieses Produkts bestehen, wenden Sie sich bitte an einen Elektrofachmann.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung und lassen Sie es mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Einstellungen durchführen. Falls Fragen zur Installation/Verwendung dieses Produkts bestehen, wenden Sie sich bitte an einen Elektrofachmann.
- Es wird empfohlen, ein regelmäßiges Pflege- und Wartungsintervall einzuhalten, damit die Oberfläche in gutem Zustand bleibt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und sensorischen bzw. mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie eine Einweisung erhalten haben oder entsprechend der sicheren Anwendung des Geräts angewiesen wurden und sie die möglichen Gefahren in diesem Zusammenhang verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und vom Benutzer auszuführende Pflegemaßnahmen dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Der Arbeitsscheinwerfer muss an der Klemme befestigt werden, bevor er auf dem Stativ befestigt wird.
- Wenn das externe flexible Kabel oder Netzkabel dieser Leuchte beschädigt ist, darf es nur durch einen ausgebildeten Elektriker ersetzt werden, um strombedingte Gefahren zu vermeiden.

DE

Recycling

Elektrische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich, ob dieses Produkt wiederverwertet werden kann. Bei Fragen zum Recycling können Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihr Geschäft vor Ort wenden.

RUS

Информация по технике безопасности

RUS

Меры предосторожности

Информация о ненадлежащем использовании
• Внимание! Убедитесь, что кабель проложен таким образом, что он не представляет опасности (избегайте свободно свисающих петель, которые можно задеть).

RUS

Указания по технике безопасности

- В данном продукте не предусмотрено диммирование.
- Данные инструкции приводятся в целях обеспечения вашей безопасности. Внимательно прочитайте их перед установкой и сохраните на случай необходимости.
- Проверьте комплект поставки и убедитесь в наличии всех указанных деталей.
- Нимайте все упаковочные материалы, обертки и т. д. с продукта
- Выберите подходящее место для установки прибора.
- Не допускайте нахождения изделия в агрессивной среде.

- Прибор должен быть надежно закреплен на поверхности с помощью винтов и дюбелей для фасадных работ. Винты и дюбели не входят в комплект и приобретаются отдельно.
- ВАЖНО!** Выбранные точки крепления должны выдерживать общий вес светильника.
- Внимание! Запрещается смотреть непосредственно на источник света.
- Данное изделие предназначено для использования внутри и вне помещений.
- Изделие со степенью защиты IP54 (защита от брызг). Подходит для использования вне помещений. Не погружайте в воду и не устанавливайте в местах, где изделие может быть подвергнуто сильному воздействию брызг. Избегайте контакта со стоячей водой.
- ВНИМАНИЕ!** При надлежащей установке и полной герметичности гарантируется класс защиты IP54.
- Не устанавливайте изделие рядом с обогревательными приборами, огнем или другими источниками тепла.
- Запрещается ставить или подвешивать посторонние предметы на продукт или его отдельные детали.
- Запрещается переносить продукт за оконечные кабели.
- Всегда размещайте кабели и удлинители таким образом, чтобы они не представляли опасности для пожилых людей, животных и детей. Если у вас есть вопросы по поводу установки/использования прибора, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Обязательно отсоедините продукт от сети минимум на 10 минут, чтобы дать ему остыть перед проведением технического ремонта или регулировки. Если у вас есть вопросы по поводу установки/использования прибора, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Рекомендуется регулярно осматривать уклад и обслуживание прибора для поддержания поверхности в хорошем состоянии.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знаниями только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили соответствующие инструкции, позволяющие им безопасно эксплуатировать прибор и дающие им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и обслуживание только под присмотром взрослых.
- Перед установкой на штатив прожектор необходимо надежно закрепить на зажиме.
- Если внешний гибкий кабель или шнур этого осветительного прибора поврежден, то во избежание риска поражения электрическим током его замену должен проводить только квалифицированный электрик.

RUS

Утилизация



- Электротехнические изделия следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Выполняйте утилизацию в специально предназначенных для этого местах. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы управления или ближайшие магазины.

RO

Informații privind siguranță

RO

Siguranță

Informații privind întrebuințarea greșită

- Atenție: Cablul de alimentare trebuie să fie bine fixat, pentru a evita pericolul de electrocutare (evitați formarea de bucle care atârna, deoarece există pericolul ca acestea să fie agățate/prinse în ceva).

RO

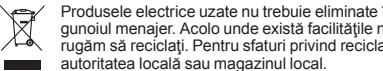
Siguranță și avertisment

- Acest produs nu permite varierea intensității luminoase.
- Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de instalare și să le păstrați pentru consultare viitoare.
- Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele specificate
- Scoateți toate materialele de ambalare, foliile etc. de pe produs
- Găsiți o locație corespunzătoare pentru produs.
- Evitați amplasarea produsului într-un mediu coroziv.
- Produsul trebuie fixat ferm de suprafața de montare, utilizând șuruburile și diblurile furnizate numai pe suprafețe de „zidărie”. Șuruburile și diblurile nu sunt furnizate și trebuie achiziționate.
- IMPORTANT:** Punctele de fixare selectate trebuie să poată susține întreaga greutate a corpului de iluminat.
- Atenție: Nu priviți direct în raza de lumină a LED-ului
- Acest produs este adecvat pentru utilizare în interior și în exterior.

- Acest produs este clasificat IP54 (rezistent la stropire). Este adecvat pentru a fi utilizat în exterior, dar nu trebuie introdus în apă / amplasat în zone predispușe la stropiri abundente, fie de deasupra, fie de dedesubt, sau supus apei stagnante.
- ATENȚIE:** Gradul de protecție IP54 este garantat doar atunci când produsul este montat și etanșat corect.
- Nu amplasați produsul lângă radiatoare, flăcări deschise sau alte surse directe de căldură.
- Nu plasați nimic pe produs și nu atârnați obiecte de nicio parte a acestuia.
- Nu folosiți cablurile terminale pentru a susține greutatea produsului.
- Organizați întotdeauna cablurile și prelungitorarele astfel încât acestea să nu reprezinte un pericol pentru bătrâni, copii și animale de companie. Dacă aveți îndoieli cu privire la instalarea / utilizarea acestui produs, consultați un electrician calificat.
- Înainte de orice lucrare de întreținere sau reglare, deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare timp de cel puțin 10 minute pentru a-i permite să se răcească. Dacă aveți îndoieli cu privire la instalarea / utilizarea acestui produs, consultați un electrician calificat.
- Se recomandă programarea unor intervenții regulate de întreținere, pentru a menține curățenia suprafeței.
- Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolurile aferente. Copiii nu se vor juca cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de utilizator nu vor fi făcute de copii nesupravegheați.
- Proiectorul trebuie fixat strâns pe clemă înainte ca aceasta să fie prinsă pe trepied.
- În cazul în care cablul sau cordonul de alimentare flexibil extern al acestui corp de iluminat se deteriorează, acesta trebuie înlocuit doar de un electrician calificat, pentru a evita pericolul de electrocutare.

RO

Reciclare



Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul local.

ES

Información de seguridad

ES

Seguridad

Información sobre uso indebido

- Precaución: Asegúrese de colocar el cable de modo que no presente ningún peligro (evite que el cable forme bucles colgantes que pueden engancharse o arrastrarse con algún objeto).

ES

Seguridad y advertencia

- Este producto no es adecuado para su uso con atenuadores de iluminación.
- Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de la instalación y guárdelas para referencia futura.
- Compruebe el paquete y asegúrese de tener todas las piezas de la lista.
- Retire todo el embalaje, envolturas, etc. del producto
- Decida la ubicación adecuada para el producto.
- Evite siempre situar el producto en ambientes corrosivos.
- El producto debe fijarse firmemente a la superficie de montaje con los tornillos y tacos. Los tornillos y tacos no se suministran y deben adquirirse por separado.
- IMPORTANTE:** Los puntos de fijación seleccionados deben ser capaces de soportar todo el peso del aplique.
- Precaución: No mire fijamente a la fuente de luz LED.
- Este producto es apto para uso en interiores y exteriores.
- Este producto está clasificado como IP54 (resistente a salpicaduras). Es adecuado para su uso en exteriores, pero no debe sumergirse en agua/instalarse en áreas propensas a salpicaduras fuertes, ya sea desde arriba o desde abajo, ni en aguas estancadas.
- PRECAUCIÓN:** El grado de protección IP54 está garantizado cuando el producto está correctamente instalado y sellado.
- No coloque el producto cerca de calefactores, llamas ni otras fuentes directas de calor.
- No coloque nada sobre el producto ni cuelgue nada de ninguna parte de este producto.
- No utilice nunca los cables del terminal para soportar el peso del producto.
- Organice siempre los cables y alargadores eléctricos de modo que no spongan ningún peligro para los ancianos, las mascotas ni los niños. Si tiene alguna duda acerca de la instalación/uso de este producto, consulte a un electricista cualificado.

- Desconecte siempre el producto de la red eléctrica al menos 10 minutos para que se enfrie antes de realizar ningún mantenimiento o ajuste. Si tiene alguna duda acerca de la instalación/uso de este producto, consulte a un electricista cualificado.
- Se recomienda crear un programa de cuidado y mantenimiento periódicos para mantener en buen estado la superficie.
- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato sin estar supervisados.
- El proyector se debe fijar en la abrazadera antes de engancharla en el trípode.
- Si el cable o cordón flexible externo de esta luminaria resulta dañado, solo lo puede sustituir un electricista cualificado para evitar los riesgos eléctricos.

ES

Reciclaje



Los residuos procedentes de equipos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle cuando existan instalaciones para ello. Consulte a la autoridad o tienda local para recibir asesoramiento sobre el reciclaje.

PT

Informações de segurança

PT

Segurança

Informações sobre utilização indevida

- Atenção: Certifique-se de que o cabo é disposto de modo a que não represente um perigo (evite que fique suspenso onde seja suscetível de ser puxado/ficar preso).

PT

Aviso e segurança

- Este produto não é adequado para redução da intensidade da luz.
- Estas instruções são para a sua segurança. Leia-as atentamente antes da instalação e guarde-as para consultas futuras.
- Verifique o pacote e certifique-se de que dispõe de todas as peças enumeradas
- Retire todos os materiais de embalagem e acondicionamento do produto
- Escolha o local adequado para o produto.
- Evite, sempre, que o produto esteja localizado num ambiente corrosivo.
- O produto tem de estar firmemente fixado à superfície de montagem utilizando os parafusos e buchas de parede apenas em alvenaria. Os parafusos e as buchas de parede não são fornecidos e têm de ser adquiridos.
- IMPORTANTE:** Os pontos de fixação selecionados têm de ter capacidade para suportar o peso total dos acessórios de instalação da luz.
- Atenção: Não olhe diretamente para o feixe de luz LED
- Este produto é adequado para utilização em interiores e exteriores.
- Este produto tem a classificação IP54 (à prova de salpicos). É adequado para utilização no exterior, mas não deve ser imerso em água/posicionado em áreas com probabilidade de salpicos intensos, tanto a partir de cima como de baixo, nem deve ser sujeito a água estagnada
- ATENÇÃO:** A classificação IP54 é garantida quando o produto está corretamente instalado e vedado.
- Não posicione nem coloque o produto perto de aquecedores, chamas ou quaisquer outras fontes diretas de calor.
- Nunca coloque nem pendure qualquer objeto em qualquer parte deste produto.
- Nunca utilize os cabos de terminal para suportar o peso do produto.
- Organize sempre os cabos e os cabos de extensão de modo a não serem um perigo para idosos, animais de estimação e crianças. Se tiver quaisquer dúvidas sobre a instalação/utilização deste produto, consulte um electricista qualificado.
- Desligue sempre o produto da corrente elétrica, no mínimo, 10 minutos antes, para permitir que este arrefeça antes de qualquer manutenção ou ajuste. Se tiver quaisquer dúvidas sobre a instalação/ utilização deste produto, consulte um electricista qualificado.
- É recomendado ter um plano regular de cuidados e manutenção para manter a superfície em bom estado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- O projetor tem de ser apertado no grampo de aperto antes de ser fixado no tripé.
- Se o cabo flexível externo ou o fio deste candeeiro estiver danificado, só pode ser substituído por um electricista qualificado, de modo a evitar quaisquer perigos elétricos.

PT

Reciclagem



Os produtos elétricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais.

TR

Güvenlik bilgileri

TR

Güvenlik

Yanlış kullanımlar hakkında bilgi

- Dikkat: Kabloğun yönlendirilmiş olduğundan ve böylece tehlike oluşturmayacağından emin olun (kabloğun çekilebileceği/ takılabileceği şekilde sallanmasını/dolanmasını önleyin).

TR

Güvenlik ve uyarı

- Bu ürün kısmıya uygun değildir.
- Bu talimatları sizin güvenliğiniz içindir. Montajdan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
- Ambalaj içeriğini kontrol edin ve listelenen parçaların hepsinin elinizde bulunduğundan emin olun
- Tüm ambalaj, paket vb. nesneleri üründen sökün
- Ürününüzü yerleştiriceğiniziz uygun bir yer belirleyin.
- Ürünün paslandırırcı ortamlarda bulundurmaktan daima kaçının.
- Ürün, vidalar ve dübeller kullanılarak yalnızca "duvar" montaj zeminine güvenli bir şekilde sabitlenmelidir. Vidalar ve dübeller dahil değildir ve satın alınmalıdır.
- ÖNEMLİ:** Belirlenen sabitleme noktaları, aydınlatma armatürünün tüm ağırlığını destekleyecek kapasitede olmalıdır.
- Dikkat: LED ışık zmesine doğrudan bakmayın
- Bu ürün iç ve dış mekan kullanımına uygundur.
- Bu ürün IP54 (sıçramalara karşı dayanıklı) derecelendirmesine sahiptir. Dış mekan kullanımını için uygundur ancak suya batırılmamalıdır / yukarıdan veya aşağıdan fazla su sıçramasına izin verilmemelidir veya durgun suya maruz bırakılmamalıdır
- DIKKAT:** Ürünün uygun şekilde monte edilip yapılandırılması durumunda IP54 garantilidir.
- Ürünü ısıtırların, ateşin veya doğrudan ısı sağlayan diğer herhangi bir ısı kaynağının yakınına konulmaması veya yerleştirmeyin.
- Ürünün üzerine asla herhangi bir cisim yerleştirmeyin veya bu ürünün herhangi bir kısmına bir şey asmayın.
- Terminal kablolarını asla ürünün ağırlığını taşıyacak şekilde kullanmayın.
- Kabloları ve uzatma kablolarını her zaman yaşlılara, çocuklara ve evcil hayvanlara tehlike oluşturmayacak şekilde düzenleyin. Bu ürünün montajı/kullanımı hakkında şüpheleriniz varsa yetkin bir elektrik teknisyenine danışın.
- Bakım veya ayarlama yapmadan önce ürünü daima prizden çekerek soğuması için en az 10 dakika bekleyin. Bu ürünün montajı/kullanımı hakkında şüpheleriniz varsa yetkin bir elektrik teknisyenine danışın.
- Yüzeyin iyi bir durumda korunması için düzenli bir bakım programı izlenmesi önerilir.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik denetim sağlanıp ilgili talimatların verilmesi ve söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duysal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da gereken deneyime ve bilgi birikimine sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Cihazın temizliği ve bakımı gözetim altında olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çalışma ışığı tripod üzerine kipslenmeden önce kışakç üzerine sabitlenmelidir.
- Harici esnek kablo veya bu armatürün kablосу zarar görürse kablo, herhangi bir elektronik hasarını önlemek için yalnızca yetkili bir elektrik tesisatçısı tarafından değiştirilmelidir.

TR

Geri dönüşürme



Elektrikli ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada imha edilmemelidir. Olanakların mevcut olduğu durumlarda lütfen geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetimimize veya yerel mağazaya danışın.

EN Use
NO Utilizare

FR Utilisation
ES Uso

PL Użytkowanie
PT Utilização

DE Benutzung
TR Kullanım

RU Использование



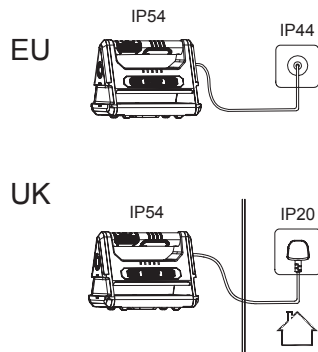
EN Functions & settings
NO Funktionen und Einstellungen
ES Funciones y ajustes

FR Fonctions et réglages
RU Функции и настройки
PT Funções e configurações

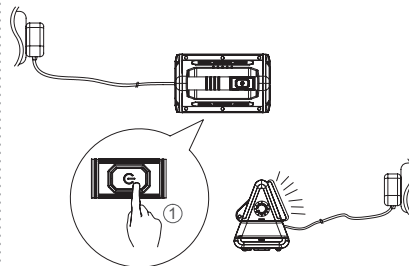
PL Funkcje i ustawienia
NO Funcții și setări
TR İşlevler ve ayarlar

01

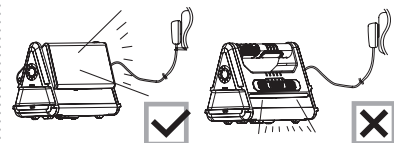
01



02



03



02

EN Rotation
NO Drehung
ES Rotación

FR Rotation
RU Вращение
PT Rotação

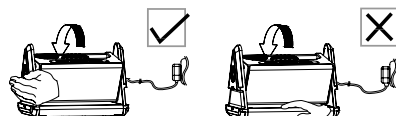
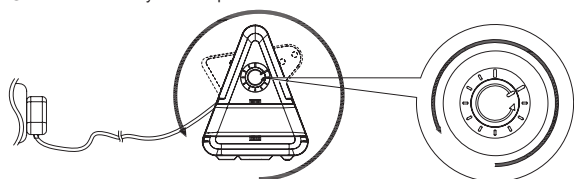
DE Obrót
NO Rotire
TR Dönüş



EN WARNING! Be careful of the way of rotation, follow the arrow.
FR AVERTISSEMENT ! Faites attention au sens de rotation, suivez la flèche.
PL OSTRZEŻENIE! Zwróć uwagę na kierunek obrotu, obracać zgodnie ze strzałką.
DE WARNUNG! Achten Sie auf die Drehrichtung und folgen Sie dem Pfeil.
RU ВНИМАНИЕ! Соблюдайте осторожность: вращайте прожектор по направлению стрелки.
ES ¡AVERTISSEMENT! A veți grijă la sensul de rotație, urmați săgeata.
PT ¡ATENCIÓN! Preste atención al sentido de rotación, siga la flecha.
AVISO! Preste atenção ao sentido de rotação, siga a seta.
UYARI! Dönüş yönüne dikkat edin, oku takip edin.

EN Maximum rotation angle of lamp head is 300°
FR L'angle de rotation maximum de la tête de lampe est de 300°
PL Maksymalny kąt obrotu głowicy lampy wynosi 300°
DE Maximaler Drehwinkel des Lampenkopfs ist 300°
RU Максимальный угол поворота лампы: 300°

EN Unghiul maxim de rotație al capului lămpii este de 300°
FR El ángulo de rotación máximo del cabezal de la lámpara es de 300°
PL O ângulo máximo de rotação da cabeça da lâmpada é de 300°
DE Lambda başlığının maksimum dönüş açısı 300 derecedir



EN Installation
NO Instalare

FR Installation
ES Instalación

PL Instalacja
PT Instalação

DE Installation
TR Montaj

RU Установка

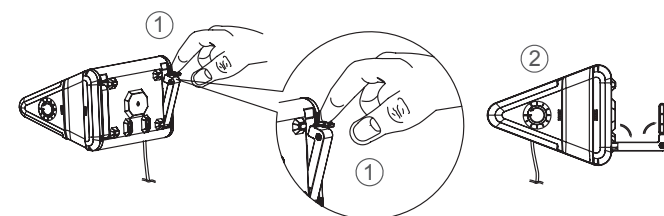


EN Hook fixing
NO Hakenbefestigung
ES Fijación de gancho

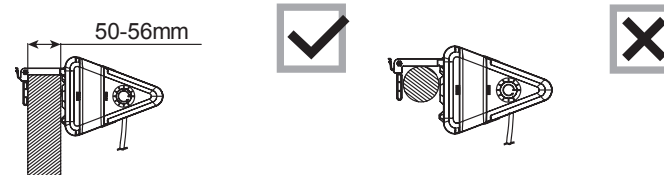
FR Fixation par crochet
RU Крепление на крюк
PT Fixação com ganchos

PL Mocowanie na zaczepie
NO Prindere în cârlige
TR Kanca ile sabitleme

01



02

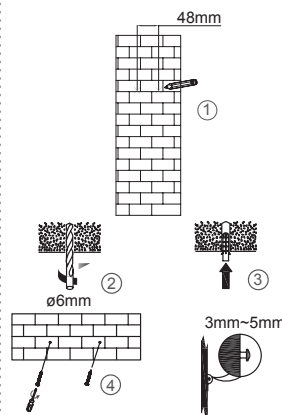


EN Wall fixing holes
NO Pflege und Wartung
ES Taladros para fijación en pared

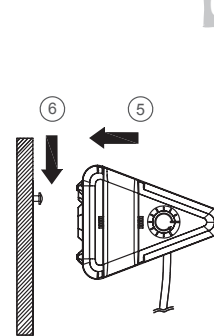
FR Trous pour fixation murale
RU Отверстия для крепления к стене
PT Orifícios para fixação na parede

PL Pielegnacja i konserwacja
NO Găuri pentru prindere pe perete
TR Duvara sabitleme delikleri

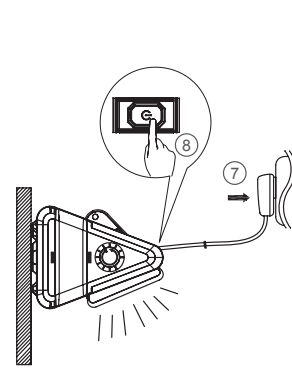
01



02



03



EN Wall plug not incl.
FR Cheville murale non incluse.
PL Zestaw nie zawiera kolka rozporowego.

DE Dübel nicht im Lieferumfang enthalten.
RU Дюбель не входит в компл.
NO Dibu pentru perete neinclus.

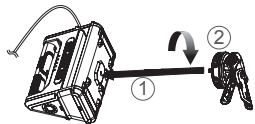
ES Taco no incluido.
PT Bucha de parede não incl.
TR Dübel dahil değildir.

EN Installation
PL Instalacja
PT Instalação
ES Instalación
FR Installation
DE Montage
RU Установка

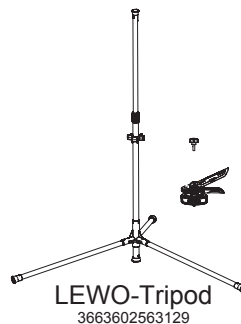
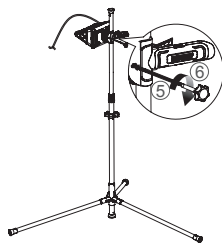


EN Fixing on Tripod (not incl.)
PL Mocowanie na statywie (brak w zestawie)
PT Fixação no tripé (não incl.)
ES Fijación en trípode (no incluido)
FR Fixation sur trépied (non incluse)
DE Krepplung auf Stativ (nicht enthalten)
RU Крепление на штатив (не входит в компл.)
PL Mocowanie na statywie (brak w zestawie)
PT Fixação no tripé (não incl.)
ES Fijación en trípode (no incluido)
FR Fixation sur trépied (non incluse)
DE Krepplung auf Stativ (nicht enthalten)
RU Крепление на штатив (не входит в компл.)
PL Mocowanie na statywie (brak w zestawie)
PT Fixação no tripé (não incl.)
ES Fijación en trípode (no incluido)
FR Fixation sur trépied (non incluse)
DE Krepplung auf Stativ (nicht enthalten)
RU Крепление на штатив (не входит в компл.)

01

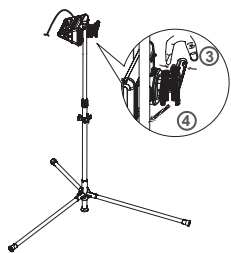


03

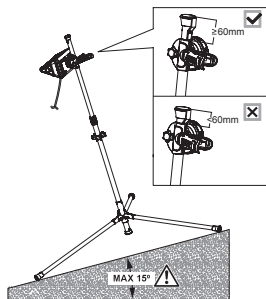


LEWO-Tripod
3663602563129

02



04

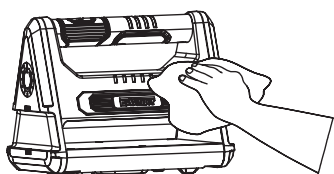
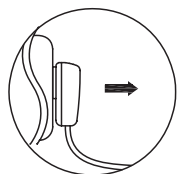


EN LEWO-Tripod not included
PL LEWO-Tripod nie zawiera LEWO-Tripod
PT LEWO-Tripod não inclui LEWO-Tripod
ES LEWO-Tripod no incluye LEWO-Tripod
FR LEWO-Tripod ne contient pas LEWO-Tripod
DE LEWO-Tripod ist nicht im Lieferumfang enthalten
RU LEWO-Tripod не входит в комплект
PL LEWO-Tripod nie zawiera LEWO-Tripod
PT LEWO-Tripod não inclui LEWO-Tripod
ES LEWO-Tripod no incluye LEWO-Tripod
FR LEWO-Tripod ne contient pas LEWO-Tripod
DE LEWO-Tripod ist nicht im Lieferumfang enthalten
RU LEWO-Tripod не входит в комплект

EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja i konserwacja
PT Ingrijire i întreținere
ES Cuidados y mantenimiento
FR Entretien et maintenance
DE Pflege und Wartung
RU Уход и обслуживание
PL Pielęgnacja i konserwacja
PT Ingrijire i întreținere
ES Cuidados y mantenimiento
FR Entretien et maintenance
DE Pflege und Wartung
RU Уход и обслуживание



EN Product cleaning
PL Czyszczenie produktu
PT Limpeza do produto
ES Limpieza del producto
FR Nettoyage du produit
DE Reinigen des Produkts
RU Очистка изделия
PL Czyszczenie produktu
PT Limpeza do produto
ES Limpieza del producto
FR Nettoyage du produit
DE Reinigen des Produkts
RU Очистка изделия



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja i konserwacja
PT Ingrijire i întreținere
ES Cuidados y mantenimiento
FR Entretien et maintenance
DE Pflege und Wartung
RU Уход и обслуживание
PL Pielęgnacja i konserwacja
PT Ingrijire i întreținere
ES Cuidados y mantenimiento
FR Entretien et maintenance
DE Pflege und Wartung
RU Уход и обслуживание



EN If it's not working

- Ensure there is no electricity failure.
- Ensure all the connections are secured.

EN Product maintenance

Storage Rules

- Always avoid the product to be located at corrosive environment.
- Do not position or place the product near to heaters, flame or any other direct sources of heat. Do not position this product where it may be covered by other items e.g. curtains, nets or bedding. Always organise cables and extension leads so that they will not be a hazard to the elderly, pets and children.
- Never put anything on the product or hang anything on any part of this product.

Product Maintenance

- It is recommended to have a regular schedule of care and maintenance to keep the surface condition well. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it must only be replaced by a qualified electrician to avoid any electrical hazards.
- Always disconnect the product from mains at least 10 minutes allowing to cool down before any maintenance or adjustment.

FR En cas de dysfonctionnement

- Vérifiez l'absence de coupure d'électricité.
- Vérifiez que tous les branchements sont corrects.

FR Maintenance du produit

Instructions pour le stockage

- Évitez toujours d'installer le produit dans un environnement corrosif. Ne placez pas le produit près de radiateurs, de flammes ou d'autres sources directes de chaleur. Ne placez pas ce produit à un endroit où il risque d'être couvert par d'autres éléments, par exemple des rideaux, des moustiquaires ou des articles de literie. Disposez toujours les câbles et les rallonges de manière à ce qu'ils ne soient pas dangereux pour les personnes âgées, les animaux domestiques et les enfants.
- Ne placez jamais aucun objet sur le produit et ne suspendez pas d'objets à ce produit.

Maintenance du produit

- Il est recommandé d'effectuer un nettoyage et un entretien réguliers pour conserver un bon état de surface. Si le cordon ou câble souple externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié pour éviter tout danger électrique. Débranchez toujours le produit du secteur pendant au moins 10 minutes pour le laisser refroidir avant d'effectuer des opérations de maintenance ou des réglages.

PL Jeśli nie działa

- Sprawdź, czy nie doszło do awarii zasilania.
- Sprawdź, czy wszystkie połączenia są odpowiednio zamocowane.

PL Konserwacja produktu

Zasady przechowywania

- Unikaj ustawiania produktu w miejscach narażonych na korozję. Nie wolno umieszczać produktu w pobliżu grzejników, ognia ani innych bezpośrednich źródeł ciepła. Nie umieszczaj produktu w miejscu, w którym może on zostać przykryty innymi przedmiotami, np. zasłonami, siatkami lub pościelą. Należy zawsze układać kable oraz przedłużacze tak, aby nie stanowiły one zagrożenia dla osób starszych, zwierząt i dzieci.
- Nigdy nie kłaść na produkcie żadnych przedmiotów i nie zawieszaj czegośkolwiek na dowolnej części tego produktu.

Konserwacja produktu

- Zaleca się prowadzenie regularnego harmonogramu konserwacyjnego, aby utrzymać powierzchnię w dobrym stanie. Jeśli elastyczny przewód zewnętrzny lampy ulegnie uszkodzeniu, może zostać wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka, co pozwoli uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub regulacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i odczekać 10 minut do jego ochłodzenia.

DE Wenn es nicht funktioniert

- Stellen Sie sicher, dass kein Stromausfall besteht.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen gesichert sind.

DE Produktwartung

Lagerungsregeln

- Achten Sie stets darauf, das Produkt nicht in einer korrosiven Umgebung zu verwenden. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizkörpern, Flammen oder anderen direkten Wärmequellen auf. Platzieren Sie dieses Produkt so, dass es nicht von anderen Gegenständen bedeckt werden kann, z. B. Vorhänge, Netze oder Bettwäsche. Verlegen Sie Kabel und Verlängerungskabel immer so, dass sie keine Gefahr für ältere Menschen, Haustiere und Kinder darstellen.
- Stellen Sie nie etwas auf das Produkt oder hängen Sie etwas an irgendeinen Teil dieses Produkts auf.

Produktwartung

- Es wird empfohlen, ein regelmäßiges Pflege- und Wartungsintervall einzuhalten, damit die Oberfläche in gutem Zustand bleibt. Wenn das externe flexible Kabel oder Netzkabel dieser Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich durch einen ausgebildeten Elektriker ersetzt werden, um strombedingte Gefahren zu vermeiden.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung und lassen Sie es mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Einstellungen durchführen.

RUS Если изделие не работает

- Убедитесь, в отсутствии сбоев в электроснабжении.
- Убедитесь, что все соединения защищены.

RUS Техническое обслуживание изделия

Правила хранения

- Не допускайте нахождения изделия в агрессивной среде. Не устанавливайте изделие рядом с обогревательными приборами, огнем или другими источниками тепла. Не устанавливайте изделие в месте, где его случайно могут накрыть другие вещи, например занавески, тюль или постельное белье. Всегда размещайте кабели и удлинители таким образом, чтобы они не представляли опасности для пожилых людей, животных и детей.
- Запрещается ставить или подвешивать посторонние предметы на продукт или его отдельные детали.

Техническое обслуживание изделия

- Рекомендуется регулярно осуществлять уход и обслуживание прибора для поддержания поверхности в хорошем состоянии. Если внешний гибкий кабель или шнур данного осветительного прибора поврежден, то во избежание риска поражения электрическим током его замену должен проводить только квалифицированный электрик.
- Обязательно отсоедините продукт от сети минимум на 10 минут, чтобы дать ему остыть перед проведением технического ремонта или регулировки.

RO

Dacă nu funcționează

- Asigurați-vă că nu există o defecțiune electrică.
- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt bine fixate.

RO

Întreținerea produsului

Reguli privind depozitarea

- Evitați amplasarea produsului într-un mediu coroziv. Nu amplasați produsul lângă radiatoare, flăcări deschise sau alte surse directe de căldură. Nu amplasați produsul într-un loc în care ar putea fi acoperit de alte articole, de ex. draperii, plase sau cearșafuri. Organizați întotdeauna cablurile și prelungitoarele astfel încât acestea să nu reprezinte un pericol pentru bătrâni, copii și animale de companie.
- Nu plasați nimic pe produs și nu atârnați obiecte de nicio parte a acestuia.

Întreținerea produsului

- Se recomandă programarea unor intervenții regulate de întreținere, pentru a menține curățenia suprafeței. În cazul în care cablul sau cordonul extern de alimentare flexibil al acestui corp de iluminat se deteriorează, acesta trebuie înlocuit doar de un electrician calificat, pentru a evita pericolul de electrocutare.
- Înainte de orice lucrare de întreținere sau reglare, deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare timp de cel puțin 10 minute pentru a-i permite să se răcească.

ES

Si no funciona

- Asegúrese de que no hay ningún fallo eléctrico.
- Compruebe que las conexiones son seguras.

ES

Mantenimiento del producto

Normas de almacenamiento

- Evite siempre situar el producto en ambientes corrosivos. No coloque el producto cerca de calefactores, llamas ni otras fuentes directas de calor. No coloque este producto en lugares en los que pueda quedar cubierto por otros elementos, como cortinas, mosquiteras o ropa de cama. Organice siempre los cables y alargadores eléctricos de modo que no supongan ningún peligro para los ancianos, las mascotas ni los niños.
- No coloque nada sobre el producto ni cuelgue nada de ninguna parte de este producto.

Mantenimiento del producto

- Se recomienda crear un programa de cuidado y mantenimiento periódicos para mantener en buen estado la superficie.
- Si el cable o cordón flexible externo de esta luminaria resulta dañado, solo lo puede sustituir un electricista cualificado para evitar los riesgos eléctricos.
- Desconecte el producto de la red eléctrica al menos 10 minutos para que se enfríe antes de realizar ningún mantenimiento o ajuste.

PT

Se não estiver a funcionar

- Verifique se não existe qualquer falha elétrica.
- Certifique-se de que todas as ligações estão fixas.

PT

Manutenção do produto

Regras de armazenamento

- Evite, sempre, que o produto esteja localizado num ambiente corrosivo. Não posicione nem coloque o produto perto de aquecedores, chamas ou quaisquer outras fontes diretas de calor. Não coloque este produto numa área onde possa ficar coberto por outros elementos, por exemplo, cortinas, redes ou roupa de cama. Organize sempre os cabos e os cabos de extensão de modo a não serem um perigo para idosos, animais de estimação e crianças.
- Nunca coloque nem pendure qualquer objeto em qualquer parte deste produto.

Manutenção do produto

- É recomendado ter um plano regular de cuidados e manutenção para manter a superfície em bom estado. Se o cabo flexível externo ou o fio deste projetor estiver danificado, só pode ser substituído por um eletricista qualificado, de modo a evitar quaisquer perigos elétricos.
- Desligue sempre o produto da corrente elétrica, no mínimo, 10 minutos antes, para permitir que este arrefeça antes de qualquer manutenção ou ajuste.

TR

Çalışmıyorsa

- Elektrik arızası bulunmadığından emin olun.
- Tüm bağlantıların emniyetli olduğundan emin olun.

TR

Ürün bakımı

Saklama Kuralları

- Ürünü paslandırıcı ortamlarda bulundurmaktan daima kaçının. Ürünü ısıtıcıların, ateşin veya doğrudan ısı sağlayan diğer herhangi bir ısı kaynağının yakınına konumlandırmayın veya yerleştirmeyin. Bu ürün, ör. perde, tül veya çarşaf gibi diğer eşyaların üstünü kapatılabileceği bir yere yerleştirmeyin. Kabloları ve uzatma kablolarını her zaman yaşlılara, çocuklara ve evcil hayvanlara tehlike oluşturmayacak şekilde düzenleyin.
- Ürünün üzerine asla herhangi bir cisim yerleştirmeyin veya bu ürünün herhangi bir kısmına bir şey asmayın.

Ürün Bakımı

- Yüzeyin iyi bir durumda korunması için düzenli bir bakım programı izlenmesi önerilir. Harici esnek kablo veya bu armatürün kablosu zarar görürse kablo, herhangi bir elektronik hasarını önlemek için yalnızca yetkili bir elektrik tesisatçısı tarafından değiştirilmelidir.
- Bakım veya ayarlama yapmadan önce ürünü daima prizden çekerek soğuması için en az 10 dakika bekleyin.

EN

Technical data

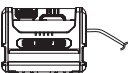
MAINS	LEWO 800-Co (10W)	LEWO 1600-Co (20W)
Supply Voltage	220-240VAC~ 50/60Hz	220-240VAC~50/60Hz
Bulb type	Bulb Included: 20 x LEDs The light source of this luminaires is not replaceable; when the light source reaches its end of life, the whole luminaire must be replaced.	Bulb Included: 40 x LEDs The light source of th is luminaires is not replaceable; when the light source reaches its end of life, the whole luminaire must be replaced.
	Class II	Class II
	Conformity with all relevant EC Directive requirements.	
IP54	Splashproof	
	Dimensions: H. 17.2 x W. 19.2 x D.13.4cm Weight: 1.21 kg Max. projected area: 23874mm²	Dimensions: H. 17.2 x W. 21.6 x D.13.4cm Weight: 1.44 kg Max. projected area: 26665mm²
	For indoor use only.	
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice. yyWxx : Manufacturing date code; year of manufacturing (yy) and week of manufacturing (Wxx)	
	This product is not suitable for dimming.	
xxWyy	xxWyy; xx-year; yy-week of the year	

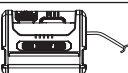
FR

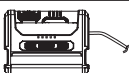
Données techniques

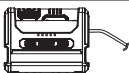
ALIMENTATION SECTEUR	LEWO 800-Co (10W)	LEWO 1600-Co (20W)
Tension d'alimentation	220-240VAC~ 50/60Hz	220-240VAC~50/60Hz
Type d'ampoule	Ampoule fournie : 20 LED La source d'éclairage de ce luminaire n'est pas remplaçable : lorsqu'elle arrive en fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.	Ampoule fournie : 40 LED La source d'éclairage de ce luminaire n'est pas remplaçable : lorsqu'elle arrive en fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.
	Classe II	Classe II
	Conformité avec toutes les exigences pertinentes de la Directive CE.	
IP54	Résiste aux projections d'eau venant de toutes les directions	
	Dimensions H. 17,2 x l. 19,2 x P.13,4 cm Poids : 1,21 kg Zone de projection max. : 23 874mm²	Dimensions H. 17,2 x l. 21,6 x P.13,4 cm Poids : 1,44 kg Zone de projection max. : 26 665mm²
	Pour un usage en intérieur uniquement.	
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les recycler si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou de votre magasin pour connaître les conseils de recyclage. yyWxx : Code de date de fabrication ; année de fabrication (yy) et semaine de fabrication (Wxx)	
	Ce produit n'est pas compatible avec un variateur.	
xxWyy	xxWyy ; xx-année ; yy-semaine de l'année	



PL	Dane techniczne	
ZASILANIE SIECIOWE	LEWO 800-Co (10W)	LEWO 1600-Co (20W)
Napięcie zasilania	220-240VAC~ 50/60Hz	220-240VAC~50/60Hz
Typ żarówki	Żarówki w zestawie: 20 × dioda LED Źródło światła tej oprawy nie podlega wymianie; gdy dojdzie do zużycia źródła światła, należy wymienić całą oprawę.	Żarówki w zestawie: 40 × dioda LED Źródło światła tej oprawy nie podlega wymianie; gdy dojdzie do zużycia źródła światła, należy wymienić całą oprawę.
	Klasa II	Klasa II
	Zgodność ze wszystkimi właściwymi wymogami dyrektywy WE.	
IP54	Bryzgoszczelność	
	Wymiary Wys. 17,2 x szer. 19,2 x dł. 13,4 cm Ciężar: 1,21 kg Maks. obszar oświetlania: 23 874 mm²	Wymiary Wys. 17,2 x szer. 21,6 x dł. 13,4 cm Ciężar: 1,44 kg Maks. obszar oświetlania: 26 665 mm²
	Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.	
	Zużytego sprzętu elektrycznego nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Przekazać do recyklingu w przeznaczonych do tego punktach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży. yyWxx: kod daty produkcji: rok (yy) oraz tydzień (Wxx) produkcji	
	Produkt ten nie jest przystosowany do regulacji natężenia światła.	
xxWyy	xxWyy; xx – rok; yy – tydzień w roku.	

DE	Technische Daten	
STROMVER SORGUNG	LEWO 800-Co (10W)	LEWO 1600-Co (20W)
Netzspannung	220-240VAC~ 50/60Hz	220-240VAC~50/60Hz
Leuchtmittel	Enthaltenes Leuchtmittel: 20x LEDs Die Lichtquelle dieses Beleuchtungskörpers kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende der Lebensdauer erreicht, muss der ganze Beleuchtungskörper ausgetauscht werden.	Enthaltenes Leuchtmittel: 40x LEDs Die Lichtquelle dieses Beleuchtungskörpers kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende der Lebensdauer erreicht, muss der ganze Beleuchtungskörper ausgetauscht werden.
	Klasse II	Klasse II
	Entspricht den Anforderungen aller relevanten EC-Richtlinien.	
IP54	Spritzwassergeschützt	
	Abmessungen H 17,2 x B 19,2 x T 13,4 cm Gewicht: 1,21 kg Max. ausgeleuchteter Bereich: 23.874 mm²	Abmessungen H 17,2 x B 21,6 x T 13,4 cm Gewicht: 1,44 kg Max. ausgeleuchteter Bereich: 26.665 mm²
	Nur für Innenräume geeignet.	
	Elektrische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie bei einem Wertstoffhof bzw. einer Recycling-Sammelstelle ab. Weitere Recycling-Hinweise erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung oder Ihrem Händler. yyWxx: Code für Herstellungsdatum; Herstellungsjahr (yy) und Herstellungswoche (Wxx)	
	Dieses Produkt eignet sich nicht zum Dimmen.	
xxWyy	xxWyy; xx – Jahr; yy – Woche des Jahres	

RUS	Технические характеристики	
Основные характеристики	LEWO 800-Co (10W)	LEWO 1600-Co (20W)
Сетевое напряжение	220-240VAC~ 50/60Hz	220-240VAC~50/60Hz
Тип лампы	Лампа в комплекте: 20 светодиодов Источники освещения в данном осветительном приборе не подлежат замене; по истечении срока службы источника освещения необходимо полностью заменить весь осветительный прибор.	Лампа в комплекте: 40 светодиодов Источники освещения в данном осветительном приборе не подлежат замене; по истечении срока службы источника освещения необходимо полностью заменить весь осветительный прибор.
	Класс II	Класс II
	Соответствует всем основным требованиям директив ЕС.	
IP54	Защита от брызг	
	Размеры 17,2 x 19,2 x 13,4 см (В x Ш x Г) Вес: 1,21 кг Макс. площадь освещения: 23 874 мм²	Размеры 17,2 x 21,6 x 13,4 см (В x Ш x Г) Вес: 1,44 кг Макс. площадь освещения: 26 665 мм²
	Только для использования в помещении.	
	Электроприборы следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Выполняйте утилизацию в специально предназначенных для этого местах. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы управления или ближайшие магазины. yyWxx: код даты изготовления: год изготовления (yy) и неделя изготовления (Wxx).	
	В данном продукте не предусмотрено диммирование.	
xxWyy	xxWyy; xx — год; yy — неделя года	

RO	Date tehnice	
REȚEAUA ELECTRICĂ	LEWO 800-Co (10W)	LEWO 1600-Co (20W)
Tensiune de alimentare	220-240VAC~ 50/60Hz	220-240VAC~50/60Hz
Tip bec	Bec inclus: 20 LED-uri Sursa de lumină acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; când sursa de lumină ajunge la finalul duratei de viață, corpul de iluminat trebuie înlocuit cu totul.	Bec inclus: 40 LED-uri Sursa de lumină acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; când sursa de lumină ajunge la finalul duratei de viață, corpul de iluminat trebuie înlocuit cu totul.
	Clasa II	Clasa II
	Conformitate cu toate cerințele din directivele CE relevante.	
IP54	Rezistent la stropire	
	Dimensiuni (H) 17,2 x (l) 19,2 x (A) 13,4 cm Greutate: 1,21 kg Suprafața max. proiectată: 23874 mm²	Dimensiuni (H) 17,2 x (l) 21,6 x (A) 13,4 cm Greutate: 1,44 kg Suprafața max. proiectată: 26665 mm²
	Doar pentru uz la interior.	
	Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați acolo unde există facilitățile necesare sau adresați-vă autorității locale sau magazinului local pentru sfaturi privind reciclarea. aaSxx: Cod dată de fabricație; an de fabricație (aa) și săptămână de fabricație (Sxx)	
	Acest produs nu permite varierea intensității luminoase.	
xxWyy	xxSyy; xx-anul; yy-săptămâna din an	

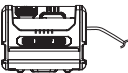
ES

Datos técnicos

RED ELÉCTRICA	LEWO 800-Co (10W)		LEWO 1600-Co (20W)	
Tensión de alimentación	220-240VAC~ 50/60Hz		220-240VAC~50/60Hz	
Tipo de bombilla	Bombilla incluida: 20 LED		Bombilla incluida: 40 LED	
	La fuente de luz de esta luminaria no se puede sustituir; cuando llegue al final de su vida útil, se deberá sustituir toda la luminaria.		La fuente de luz de esta luminaria no se puede sustituir; cuando llegue al final de su vida útil, se deberá sustituir toda la luminaria.	
	Clase II		Clase II	
	Conformidad con todos los requisitos de las directivas CE pertinentes.			
IP54	Resistente a las salpicaduras			
	Dimensiones		Dimensiones	
	Al. 17,2 x An. 19,2 x Fon. 13,4 cm		Al. 17,2 x An. 21,6 x Fon. 13,4 cm	
	Peso: 1,21 kg		Peso: 1,44 kg	
	Área proyectada máxima: 23 874 mm²		Área proyectada máxima: 26 665 mm²	
	Solo para uso en interiores.			
	Los residuos procedentes de equipos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelos en lugares con instalaciones al efecto. Consulte a su tienda o autoridad locales cómo reciclarlos. yyWxx: Código de fecha de fabricación; año de fabricación (yy) y semana de fabricación (Wxx)			
	Este producto no es adecuado para su uso con atenuadores de iluminación.			
xxWyy	xxWyy; donde xx: año; W: inicial de "week" (semana en inglés); yy: semana del año			

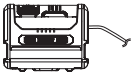
PT

Dados técnicos

CORRENTE ELÉTRICA		LEWO 800-Co (10W)		LEWO 1600-Co (20W)	
Tensão de alimentação		220-240VAC~ 50/60Hz		220-240VAC~50/60Hz	
Tipo de lâmpada		Lâmpada incluída: 20 LED		Lâmpada incluída: 40 LED	
		A fonte de luz deste projetor não é substituível; quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, é necessário substituir o projetor na totalidade.		A fonte de luz deste projetor não é substituível; quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, é necessário substituir o projetor na totalidade.	
		Classe II		Classe II	
		Conformidade com todos os requisitos das diretivas CE relevantes.			
IP54		À prova de salpicos			
		Dimensões		Dimensões	
		Alt. 17,2 x Larg. 19,2 x Prof. 13,4 cm		Alt. 17,2 x Larg. 21,6 x Prof. 13,4 cm	
		Peso: 1,21 kg		Peso: 1,44 kg	
		Área máxima projetada: 238,74 cm²		Área máxima projetada: 266,65 cm²	
		Apenas para utilização no interior.			
		Os produtos elétricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais. aaSxx: Código da data de fabrico; ano de fabrico (aa) e semana de fabrico (Sxx)			
		Este produto não é adequado para redução da intensidade da luz.			
xxWyy		xxSaa; xx-ano; aa-semana do ano			

TR

Teknik veriler

ANA ŞEBEKE	LEWO 800-Co (10W)		LEWO 1600-Co (20W)	
Besleme Gerilimi	220-240VAC~ 50/60Hz		220-240VAC~50/60Hz	
Ampul tipi	Ampul Dahildir: 20 adet LED Bu armatürün ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı kullanım ömrünün sonuna ulaştığında tüm armatür değiştirilmelidir.		Ampul Dahildir: 40 adet LED Bu armatürün ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı kullanım ömrünün sonuna ulaştığında tüm armatür değiştirilmelidir.	
	Sınıf II		Sınıf II	
 IP54	Tüm ilgili EC Direktifi gerekliliklerine uygunluk.			
	Boyutlar Y 17,2 x G 19,2 x D 13,4 cm Ağırlık: 1,21 kg Maks. yansıtılan alan: 23874 mm²		Boyutlar Y 17,2 x G 21,6 x D 13,4 cm Ağırlık: 1,44 kg Maks. yansıtılan alan: 26665 mm²	
	Yalnızca iç mekan kullanımına yöneliktir.			
	Atık elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir. Olanakların mevcut olduğu durumlarda lütfen geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetiminize veya yerel mağazaya danışın. yyWxx: Üretim tarihi kodu; üretim yılı (yy) ve üretim haftası (Wxx)			
	Bu ürün kısmaya uygun değildir.			
xxWyy	xxWyy; xx-yılı; yılın yy-haftası			

por desgaste natural do projetor, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem defeituosas, negligência, acidentes ou modificações do produto. A garantia limita-se às peças identificadas como avariadas. Não abrange, em caso algum, custos auxiliares (deslocação, mão-de-obra) e danos diretos e indiretos.

- Se o projetor apresentar defeitos, iremos proceder ao respetivo reembolso.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu o projetor. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas junto de uma loja afiliada ao distribuidor onde adquiriu o projetor.
- A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

O distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do projetor de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), corrigido pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

TR

Garanti süresi ve koşulları

- Erbauer'te yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürün yelpazeleri oluşturmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu yüzden de çalışma ışığı üretim hatalarına karşı 2 yıllık garanti süresi sunuyoruz.
- Bu çalışma ışığı, normal (profesyonel veya ticari olmayan) evde kullanım amacıyla mağazadan satın alındıysa satın alım tarihinden; internetten satın alındıysa teslimat tarihinden itibaren 2 yıllık garanti kapsamındadır. Bu garanti kapsamında yalnızca satış makbuzunuzu veya faturanızı sunmanız şartıyla şikayette bulunabilirsiniz. Lütfen ürünü satın aldığınıza dair kanıtı güvenli bir yerde muhafaza edin.
- Bu garanti; çalışma ışığı amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının standart uygulama ile yukarıda ve kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar. Bu garanti; çalışma ışığı normal aşınması ve eskimesi nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları ve yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Garanti, sadece kusurlu olduğu kabul edilen parçalarla sınırlıdır. Ek maliyetleri (taşımaya, işçilik), doğrudan ve dolaylı hasarları hiçbir surette kapsamaz.
- çalışma ışığı kusurlu olması halinde para iadesi gerçekleştirilir.
- Bu garanti kapsamındaki haklar, çalışma ışığı satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, çalışma ışığı satın aldığınız distribütörün ilişkili olduğu mağazaya yönlendirilmelidir.
- Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Manufacturer • Fabricant • Producent • Hersteller • Producător • Fabricante:
Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom
www.kingfisher.com/products
🇬🇧 www.diy.com 🇬🇧 www.screwfix.com 🇬🇧 www.castorama.fr 🇬🇧 www.bricodepot.fr
🇩🇪 www.castorama.pl 🇩🇪 www.screwfix.de 🇪🇸 www.bricodepot.es 🇵🇹 www.bricodepot.pt

🇬🇧 Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE
United Kingdom, www.diy.com
SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

🇫🇷 Distributeur: Castorama France C.S. 50101 Templmars
59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

🇵🇱 Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o. ul. Krakowiaków
78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

🇩🇪 Screwfix Direct Limited
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

🇷🇺 CASTORAMA RUSSIA
Импортер: ООО «Касторама РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр.8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru
Импортер: ООО «Кингфишер Интернейшнл Продактс РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр.8
Россия, Москва, 115114
Изготовитель для России: Оролит Электрикал Паньой Гуанчжоу
Лимитед. **Адрес:** Цзяньху Индастриал Зоун, Хуалун, Паньхой, Гуанчжоу,
Гуандун, Китай

🇷🇴 BRICO ROMANIA
Distribuitor: SC Bricostore România SA
Calea Giulești 1-3, Sector 6, București
România
www.bricodepot.ro

Distribuitor: Praktiker Romania S.A.
Splaiul Independenței, nr 319 L și M, Clădirea Bruxelles
etaj 1, Sector 6, RO-060044, București, România
Tel: +40 021 204 71 00
www.praktiker.ro

🇪🇸 Distribuidor: Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-El Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

🇵🇹 Distribuidor: Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

🇹🇷 KOÇTAŞ TURKEY
İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI
MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırm Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctaş.com.tr

AEEE Yönetmeliğine uygundur.
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük iritababigilerinden faydalanınız.
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ 0850 209 50 50